

BARBER YOSHINO

YOSHINOS FRISÖRSALON
YOSHINO'S BARBER SHOP
LE SALON DE COIFFURE DE YOSHINO
 Regie: Naoko Ogigami

Japan 2003

Länge 96 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Naoko Ogigami
 Kamera Shogo Ueno
 Schnitt Shinichi Fukushima
 Ton Yamato Kato
 Mischung Shigeru Abe
 Daisuke Hayashi
 Musik Hiroko Ide
 Ausstattung Takashi Matsuzuka
 Produzent Mayumi Amano

Produktion

Pia Film Festival – Pia Corporation
 5-19 Sanban-cho, Chiyoda-ku
 J-102-0075 Tokyo
 Tel.: 3-32 65 14 25
 Fax: 3-32 65 56 59
 international@pff.jp

Weltvertrieb

Pia Film Festival – Pia Corporation
 5-19 Sanban-cho, Chiyoda-ku
 J-102-0075 Tokyo
 Tel.: 3-32 65 14 25
 Fax: 3-32 65 56 59
 international@pff.jp



Shinnosuke Miyao, Ryo Muramatsu, Ryo Yoneda, Shota Okawa

Darsteller

Yoshiko Yoshino Masako Motai
 Keita Yoshino Ryo Yoneda
 Takeo Yoshino Kazuyuki Asano
 Opa Mikawa Senri Sakurai
 und Shota Okawa
 Ryo Muramatsu
 Shinnosuke Miyao
 Hoshi Isida

YOSHINOS FRISÖRSALON

In einer kleinen Stadt, wo jeder jeden kennt und alle aufpassen, dass keiner aus der Reihe tanzt, hat sich eine merkwürdige Tradition bewahrt. Alle Jungen, ob groß oder klein, tragen denselben Haarschnitt. Wer sich so eine Frisur, die im Irgendwo zwischen Bubikopf und Topfschnitt liegt, eigentlich ausgedacht hat und wo sie herkommt, weiß niemand. Danach fragt auch keiner, wenigstens so lange, bis ein Junge aus der Großstadt in die Kleinstadt zieht – mit blondiertem Haar.

Frisörin Yoshino wetzt sofort die Schere, um dem Neuen die stadtübliche Frisur zu verpassen. Doch der wehrt sich vehement. Bald ist der Großstädter zum Blickfang geworden und löst durch seine bloße Anwesenheit eine Reihe von Fragen aus, die an den Grundfesten des Gemeinwesens rühren. Liegt der Sinn der traditionsreichen Haartracht vielleicht einzig darin, dass Yoshino nur diesen einen Haarschnitt beherrscht? Kann man Traditionen eigentlich mit der Schere bewahren? Yoshinos Frisörsalon liegt mit einem Mal im Zentrum des Interesses. Die kleine Stadt steht vor einer haarsträubenden Revolution.

YOSHINO'S BARBER SHOP

A little coastal town where everyone knows everyone, and everybody makes sure nobody steps out of line. The inhabitants of this particular town keep a rather strange tradition: all the boys – no matter what age – have the same haircut. Just who thought up this pageboy-cum-saucepan haircut or where it came from nobody seems to know. Certainly, no-one has ever thought twice about it – at least until a boy from the big city with dyed blond hair moves to their tiny community.

No sooner has the newcomer arrived than Yoshino sets about sharpening her scissors, ready to give him the traditional short back and sides. However, the city lad has long since become a conversation piece for all and sundry; his mere presence triggers off a series of questions which rock the foundations of the whole community. Could the reason for their traditional hairstyle be the fact that this is the only haircut Yoshino knows? And any-

way, can one use a pair of scissors to carve out a tradition? All at once, Yoshino's barber shop is the centre of attention. The little town on the coast is about to experience a hair-raising revolution.

Filmografie

| | |
|------|----------------------------------|
| 1999 | AYAKO Kurzfilm |
| 2001 | HOSHINO-KUN, YUMENO-KUN Video |
| 2003 | BARBER YOSHINO |

LE SALON DE COIFFURE DE YOSHINO

Dans une petite ville où tout le monde se connaît et où chacun veille à ne pas se faire remarquer, une tradition étrange s'est maintenue : tous les garçons, petits et grands, ont la même coupe de cheveux, entre la coupe à la garçonne et la coupe au bol, mais personne ne sait d'où vient exactement cette coiffure ni qui en a eu l'idée. Personne ne se pose d'ailleurs ce genre de question jusqu'au jour où un garçon de la grande ville vient s'installer dans la petite ville – il a les cheveux décolorés !

Yoshino la coiffeuse affûte déjà ses ciseaux, prête à infliger au nouveau venu la coupe réglementaire, mais celui-ci ne se laisse pas faire. Le citoyen est d'ailleurs bientôt le point de mire de toute la bourgade et sa seule présence suffit à déclencher une série de questions qui ébranlent la petite communauté jusque dans ses fondements. La raison d'être de cette tradition ne viendrait-elle pas tout simplement du fait que Yoshino n'est pas capable de couper les cheveux autrement ? Peut-on couper court aux traditions au moyen d'une paire de ciseaux ? Le salon de coiffure de Yoshino focalise d'un seul coup l'intérêt de tous. La petite ville est à l'aube d'une révolution à vous faire dresser les cheveux sur la tête ...



Naoko Ojigami

Biografie

Geboren am 15. 2. 1972 in der Präfektur Chiba in Japan. Nach einem Studium an der Universität in Chiba zog sie 1994 in die USA, um an der University of Southern California Film zu studieren. Sie arbeitete als Assistentin bei Werbefilmfirmen und realisierte erste eigene Kurzfilme. BARBER YOSHINO ist ihr erster abendfüllender Spielfilm.

Biography

Born in Chiba prefecture in Japan on 15.2.1972. After graduating from Chiba University, she moved to the USA to study film at the University of Southern California. She worked as an assistant for companies producing commercials and began making her own short films during this time. BARBER YOSHINO marks her first feature-length drama.

Biographie

Née le 15-2-1972 dans la préfecture de Chiba, au Japon. Après ses études à l'université de Chiba, part s'installer aux USA en 1994 et étudie le cinéma à l'University of Southern California. Travaille comme assistante pour des sociétés de production de films publicitaires et réalise parallèlement ses premiers courts métrages indépendants. BARBER YOSHINO est son premier long métrage de fiction.



Shinnosuke Miyao, Ryo Yoneda, Shota Okawa, Ryo Muramatsu